

Denumirea

spitalului:

(utilizați MAJUSCULE)

Numele pacientului:

(utilizați MAJUSCULE)

ID studiu:

(introduceți după
randomizare)

SECȚIUNEA PENTRU SEMNĂTURA PACIENTULUI

De completat de către participant dacă are discernământul necesar pentru a-și da consimțământul și poate semna singur.

1. Mi s-au oferit informații cu privire la studiu: Confirm că am citit (sau mi-a fost citită) și am înțeles Fișa informativă pentru participant (V27.0 din 30-iun-2025) și că am avut posibilitatea de a analiza informațiile primite și de a adresa întrebări. Acestea au primit răspunsuri satisfăcătoare.

2. Participare voluntară: Înțeleg că participarea mea este voluntară și că mă pot retrage în orice moment, fără să îmi justific alegerea și fără ca asistența medicală primită sau drepturile mele legale să fie afectate.

3. Acces la datele studiului care mă privesc: Acord permisiunea ca secțiunile relevante ale fișelor mele medicale și informațiile colectate în timpul studiului să fie examinate, în mod confidențial, de către persoanele autorizate din cadrul acestui spital, de la Universitatea Oxford și de către autoritățile de reglementare, pentru a verifica dacă studiul se efectuează corect.

4. Acces la informațiile mele medicale: Sunt de acord ca informațiile medicale colectate de doctorii și de spitalele care îmi acordă asistență medicală și care pot fi localizate în organizații locale sau naționale care activează în domeniul sănătății și cercetării (incluzând datele de admitere în spital, datele înscrise în registrele de stare civilă, datele de audit și cercetare) să fie furnizate centrului coordonator al studiului, atât în timpul cât și până la 10 ani după externare. Înțeleg că informațiile care mă identifică vor fi transmise securizat acestor organisme pentru a face acest lucru posibil și că îmi pot retrage permisiunea în acest sens în orice moment, notificând în scris echipa centrului coordonator.

5. Stocarea și partajarea datelor: Înțeleg că informațiile cu privire la progresul meu în cadrul studiului vor fi stocate pe computere supravegheate de Universitatea Oxford și că aceste informații vor fi păstrate securizat și confidențial. Înțeleg că datele care nu permit identificarea mea pot fi partajate cu alte grupuri de cercetare sau cu producătorii tratamentelor testate în cadrul studiului RECOVERY. Aceste informații vor fi utilizate exclusiv în scopuri de cercetare medicală.

6. Medicul de familie: Înțeleg că medicul meu de familie poate fi informat de orice problemă relevantă referitoare la participarea mea la studiul RECOVERY.

7. Probe: Sunt la curent cu faptul că se pot preleva probe recoltate din nas și trimite la un laborator central pentru evaluarea prezenței virusului gripal.

8. Acord de participare: Am citit informațiile (sau mi-au fost citite), am avut posibilitatea de a pune întrebări și de a îmi exprima acordul față de participarea la studiul de mai sus.

.....

.....

...../...../.....

Numele complet al participantului ÎN
CLAR

Semnătură

Data de astăzi

.....
Numele complet al persoanei care a
obținut consimțământul ÎN CLAR

.....
Semnătură

...../...../.....
Data de astăzi

(trebuie să fi absolvit cursul RECOVERY de formare referitoare la consimțământ)

*Întocmiți *1 exemplar pentru participant; 1 exemplar pentru dosarul cercetătorului din centrul de studiu; a se păstra 1 exemplar (original) la dosarul medical al participantului*



STUDIUL RECOVERY – FORMULAR DE CONSIMȚĂMÂNT INFORMAT



**Denumirea
spitalului:**

(utilizați MAJUSCULE)

Numele pacientului:

(utilizați MAJUSCULE)

ID studiu:

(introduceți după
randomizare)

SECȚIUNEA PENTRU ACORDAREA CONSIMȚĂMÂNTULUI ÎN PREZENȚA MARTORILOR

A se completa de către un martor imparțial dacă participantul are discernământul necesar pentru a-și da consimțământul, dar nu este în măsură să citească textul și/sau să semneze singur,

Am asistat la citirea corectă a formularului de consimțământ către potențialul participant, care a putut pune întrebări și a primit răspunsuri satisfăcătoare.

Confirm că și-a dat acordul de bunăvoie.

.....
Numele complet al martorului ÎN CLAR

.....
Semnătură

...../...../.....
Data de astăzi

.....
Tip de martor (membru al familiei/membru independent al personalului/alt martor independent din cadrul RECOVERY)

.....
Numele complet al persoanei care a
obținut consimțământul ÎN CLAR

.....
Semnătură

...../...../.....
Data de astăzi

(trebuie să fi absolvit cursul RECOVERY de formare referitoare la consimțământ)

*Întocmiți *1 exemplar pentru participant; 1 exemplar pentru dosarul cercetătorului din centrul de studiu; a se păstra 1 exemplar (original) la dosarul medical al participantului*

SECȚIUNEA PENTRU ACORDAREA CONSIMȚĂMÂNTULUI DE CĂTRE REPREZENTANTUL LEGAL

A se completa de către reprezentantul legal dacă participantul nu își poate da consimțământul din cauza gravității afecțiunii medicale de care suferă (de exemplu, insuficiență respiratorie acută sau necesitatea de ventilație imediată) sau a unei afecțiuni anterioare:

Am citit informațiile (sau mi s-au citit) și am avut posibilitatea de a pune întrebări.

Nu am nicio altă implicare în studiul RECOVERY.

Înțeleg că pacientul va fi informat despre studiu cât mai curând posibil dacă își recapătă capacitatea de a-și da consimțământul și că, dacă dorește, se va putea retrage din studiu fără ca acest lucru să afecteze asistența medicală primită.

Cred că dacă ar putea, pacientul ar dori să ia parte la acest studiu.

.....
Numele complet al Reprezentantului
Legal ÎN CLAR

.....
Semnătură

...../...../.....
Data de astăzi

.....
Relația cu participantul (sau „profesionistul” de stat în cazul în care clinicianul acționează ca reprezentant legal)

.....
Numele complet al persoanei care a
obținut consimțământul ÎN CLAR

.....
Semnătură

...../...../.....
Data de astăzi

(trebuie să fi absolvit cursul RECOVERY de formare referitoare la consimțământ)

*Întocmiți *1 exemplar pentru reprezentantul legal; 1 exemplar pentru dosarul cercetătorului din centrul de studiu; a se păstra 1 exemplar (original) la dosarul medical al participantului*

Invitație de participare

Invităm persoanele care au fost internate în spital cu pneumonie să își dea acordul să se alăture acestui studiu de cercetare, care compară posibile tratamente pentru pneumonie. Acest formular oferă informații despre studiu, incluzând obiectivele, riscurile și beneficiile participării.

CE TREBUIE SĂ ȘTIȚI DESPRE ACEST STUDIU DE CERCETARE:

1) De ce se întreprinde această cercetare?

Doctorii dvs. au descoperit că aveți o infecție pulmonară denumită pneumonie, care poate fi cauzată de diverse organisme. Acest studiu încearcă să îmbunătățească tratamentul a două tipuri de pneumonie:

- Pneumonia gripală, care este cauzată de un virus gripal („gripă”).
- Pneumonia cauzată de bacterii care trăiesc în gât (de regulă, denumită „pneumonie contractată în comunitate”).

Doctorul dumneavoastră vă va spune ce tip de pneumonie aveți. Majoritatea pacienților care contractează aceste infecții se însănătoșesc fără a fi internați în spital. Dintre cei internați în spital, cei mai mulți se însănătoșesc, însă unii dintre ei au nevoie de oxigen sau de ventilație mecanică înainte de a se însănătoși. Cu toate acestea, câteva procente dintre pacienți nu se însănătoșesc.

Acest studiu a arătat deja că un tip de steroizi, dexametazona și alte tratamente reduc riscul de deces pentru unii pacienți spitalizați cu pneumonie cauzată de COVID-19. Există câteva alte tratamente care se pot dovedi utile (sau posibil dăunătoare) atunci când sunt utilizate în tratamentul pneumoniei gripale sau a pneumoniei contractate în comunitate. Acest studiu își propune să descopere dacă vreunul dintre aceste tratamente suplimentare este de ajutor.

2) Care este scopul acestui studiu?

Acest studiu își propune să compare mai multe tratamente diferite care pot fi utile pacienților cu pneumonie. Deși aceste tratamente sunt promițătoare, nimeni nu știe dacă vreunul dintre ele va ajuta pacienții să se recupereze mai eficient decât tratamentul standard pe care îl vor primi toți pacienții din spitalul dvs.

- Tratamentele investigate pentru pneumonia cauzată de virusul gripal includ două tratamente antivirale, oseltamivir și baloxavir și dexametazonă.
- Tratamentul investigat pentru pneumonia contractată în comunitate constă în dexametazonă.

În prezent, nu știm dacă vreunul dintre aceste tratamente va funcționa. Cu toate acestea, efectele secundare sunt deja bine-cunoscute din alte utilizări și astfel medicul dvs. vă va putea monitoriza în mod corespunzător.

3) Cine realizează studiul?

Studiul este realizat de cercetători de la Universitatea din Oxford, care acționează ca sponsor al cercetării, colaborând cu medici din numeroase spitale din Marea Britanie.

4) Cine este inclus în studiu?

Pacienții pot fi incluși în acest studiu dacă se află în spital și au pneumonie gripală, iar infecția a fost confirmată printr-un test de laborator sau dacă medicul curant i-a diagnosticat cu pneumonie contractată în comunitate. Pacienții nu vor fi incluși dacă medicul curant consideră că niciunul dintre tratamentele studiate nu este adecvat pentru ei. Pacienții pot fi incluși dacă au fost selectați pentru studiul RECOVERY, cu peste 6 luni în urmă (deși nu în cadrul aceleiași comparații mai mult de o dată).

5) Ce se întâmplă în continuare dacă sunt de acord să particip la acest studiu?

Dacă decideți să vă înscrieți, vi se va solicita să semnați formularul de consimțământ. În continuare, scurte detalii care vă identifică și răspunsul la câteva întrebări cu privire la starea dvs. de sănătate și la afecțiunile dvs. medicale vor fi introduse într-un calculator. Dacă sunteți de sex feminin și aveți potențial fertil, veți face un test de sarcină. Dacă aveți gripă, vi se pot recolta probe din nas acum și încă o dată peste 5 zile. Rezultatele de pe aceste probe nu vor fi comunicate echipei dvs. de asistență medicală, deoarece sunt în scop de cercetare și nu sunt validate pentru uz clinic, iar probele vor fi distruse după finalizarea testării. Dacă sunteți externat(ă) înainte de ziua 5, puteți fi întreb(ă)t dacă sunteți de acord să vă recoltați probe din nas acasă și să ni le trimiteți ulterior prin poștă (gratuit). Această acțiune este opțională.

Calculatorul vă va alocă apoi randomizat (ca și la aruncarea unui zar) la una (sau uneori la mai multe) dintre posibilele opțiuni de tratament, în funcție de boala pe care o aveți și de tratamentul pe care doctorii dvs. îl consideră adecvat în cazul dvs. În afară de faptul că veți fi repartizat(ă) pentru a primi sau nu tratamentul de studiu, veți beneficia de același standard de îngrijire de care ați fi beneficiat dacă nu v-ați fi înscris la studiu. Nici dvs., nici doctorii dvs. nu puteți alege tratamentul care vă va fi alocat. Informațiile suplimentare despre starea dvs. de sănătate vor fi înregistrate și introduse în calculatorul de studiu. Nu vor fi necesare vizite suplimentare după externarea din spital.

Informațiile cu privire la starea dvs. de sănătate (înainte, în timpul și după studiu) pot fi obținute din evidențele medicale sau din bazele de date (incluzând NHS England, Health Security Agency din Marea Britanie, alte organisme echivalente și bazele de date genetice sau aferente altor cercetări, dacă le-ați furnizat mostre), astfel încât echipa de studiu să poată obține informații mai detaliate sau pe termen mai lung despre efectele tratamentelor din studiu asupra stării dvs. de sănătate până la 10 ani după externare. În cazul femeilor însărcinate, vom prelua rezultatele dvs. și ale bebelușului din Sistemul de monitorizare obstetrică al Marii Britanii. Vă putem scrie periodic pentru a vă anunța despre evoluția studiului, însă veți putea renunța la aceste scrisori, dacă doriți. Medicul dvs. de familie poate fi informat de orice problemă relevantă pentru participarea dvs. la studiu.

6) Care sunt posibilele beneficii ale participării la studiu?

Nu știm dacă vreunul dintre tratamentele testate va avea beneficii suplimentare. Tratamentul dvs. din cadrul studiului vă poate ajuta sau nu la nivel personal, însă acest studiu ar trebui să ajute viitorii pacienți.

7) Care sunt posibilele riscuri ale participării la studiu?

- Dexametazona (și alți steroizi) poate (pot) perturba somnul și crește riscul de infecții. La persoanele care suferă de diabet zaharat poate crește glicemia.
- Oseltamivirul poate provoca dureri de cap, tulburări stomacale și reacții alergice.
- Baloxavirul cauzează rareori reacții alergice, însă nu are alte reacții adverse cunoscute.

Există, de asemenea, posibilitatea foarte scăzută a unei reacții severe la orice medicament din cadrul studiului. Vă rugăm să întrebați medicul dvs. din spital dacă doriți mai multe informații. Odată ce ați fost inclus/ă în studiu, dvs. și medicii dvs. veți ști ce tratament v-a alocat calculatorul. Medicii dvs. vor ști dacă există anumite efecte adverse care necesită monitorizare.

8) Femeile însărcinate

Femeile însărcinate pot fi incluse în studiu, însă, efectul unora dintre tratamente asupra copiilor nenăscuți este incert. Steroizii și oseltamivirul au fost utilizate anterior în sarcină pentru alte afecțiuni medicale, fără probleme în ceea ce privește siguranța (însă, întrucât dexametazona ar putea afecta fătul, femeile însărcinate și care alăptează vor primi un steroid alternativ). În cadrul unui studiu efectuat de o comisie la nivel național s-a stabilit că deși Baloxivarul nu a fost utilizat anterior în cazul femeilor însărcinate, prezintă un nivel acceptabil de risc scăzut asupra acestora. Echipa dvs. de asistență medicală va discuta cu dvs. dacă doriți să vi se administreze oricare dintre aceste medicamente.

9) Pot întrerupe tratamentul din cadrul studiului sau participarea mea înainte de finalizarea studiului?

Dacă dvs. sau medicul dvs. doriți să întrerupeți tratamentul din cadrul studiului înainte de finalizarea acestuia, puteți face acest lucru. Dacă decideți că nu doriți să fie colectate mai multe informații despre dvs., vom întrerupe această colectare (deși informațiile anonimizate colectate până la acel moment vor continua să fie analizate de echipa de cercetare). Datele noastre de contact sunt furnizate mai jos.

10) Dacă am întrebări sau probleme, pe cine pot suna?

Dacă aveți întrebări pe durata șederii în spital, vă rugăm să discutați cu echipa medicală din spital. Informații suplimentare despre studiu sunt disponibile pe website-ul studiului (www.recoverytrial.net). Dacă doriți să contactați echipa de studiu după externare, trimiteți-ne un e-mail la recoverytrial@ndph.ox.ac.uk sau sunați (gratuit) la 0808 164 4060.

11) Ce informații păstrați despre mine și cum le păstrați confidențialitatea?

Toate informațiile despre dvs. și despre starea dvs. de sănătate vor fi păstrate confidențiale. Singurele persoane care au voie să consulte informațiile care v-ar putea identifica vor fi doctorii care realizează studiul, personalul autorizat de la Universitatea Oxford și din spitalul în care sunteți internat/ă și autoritățile de reglementare care verifică dacă studiul este efectuat corect.

Datele care nu permit identificarea dumneavoastră (date „anonimizate”) pot fi partajate cu alte grupuri de cercetare care desfășoară cercetări similare sau cu producătorii tratamentelor testate în cadrul studiului RECOVERY. Datele

anonimizate nu vor fi combinate cu alte informații într-un mod care ar putea permite identificarea dumneavoastră și vor fi utilizate exclusiv în scopuri de cercetare medicală. Notificarea noastră privind confidențialitatea conține mai multe detalii despre modul în care pot fi utilizate datele dumneavoastră (www.recoverytrial.net/uk/study-faq/data-privacy).

12) Sunt obligat/ă să particip?

Nu. Participarea la studiu este voluntară. Decizia dvs. de a participa nu va afecta tratamentul pe care îl primiți.

13) Există costuri financiare sau plăți?

Nu. Toate tratamentele din cadrul studiului sunt gratuite. Nici dvs., nici personalul medical care se ocupă de dvs. nu veți fi plătiți pentru participarea dvs. la acest studiu.

14) Ce alte informații îmi puteți oferi?

Studiul a fost aprobat de Agenția de Reglementare a Medicamentului și a Dispozitivelor Medicale (MHRA) și de Comitetul de Etică în Cercetare Cambridge East (Autoritatea de Cercetare în Sănătate, ref 20/EE/0101). Studiul este finanțat de UK Research and Innovation, de Institutul Național pentru Cercetare în Sănătate și de o organizație caritabilă denumită Flu Lab, nu de producătorii vreunui tratament din cadrul studiului (care oferă tratamentul gratuit pentru studiu). Dacă aflăm informații noi care v-ar putea afecta decizia de a participa în continuare la studiu, vi le vom pune la dispoziție. Universitatea din Oxford, în calitate de sponsor, a contractat asigurare adecvată pentru a acoperi situația puțin probabilă în care suferiți vreun prejudiciu ca urmare directă a participării dvs. la acest studiu. Despăgubirile NHS se aplică tratamentului clinic furnizat.